



# **LA FABULEUSE**

**DISEUSE DE BONNE AVENTURE  
DANS LES FABLES DE  
JEAN DE LA FONTAINE**

**DOSSIER PÉDAGOGIQUE**



# ALLER AU SPECTACLE

Ce dossier pédagogique propose quelques clés pour préparer les jeunes spectateurs à la venue au spectacle.

Prendre le chemin du théâtre, c'est éveiller la curiosité sans dévoiler.  
C'est préparer à recevoir..

Parce que le théâtre est un moment de plaisir et de partage, qu'il rassemble et suscite l'échange,  
Parce qu'il permet à chacun de vivre des émotions, qu'il ouvre les sens, nourrit l'imaginaire et éveille l'esprit critique,  
Parce qu'il est à la fois voyage individuel et vécu collectif,  
Parce qu'il offre un regard décalé sur le monde et sur nous-même.

Accompagner le jeune spectateur au théâtre, c'est faire avec lui un bout de chemin vers la découverte du monde de l'art et du sensible. Entrer dans le théâtre commence bien avant que le noir ne se fasse dans la salle de spectacle et se poursuit après le tomber de rideau...

## SOMMAIRE

<i>Note d'intention</i>	<i>Page 03</i>
<i>Le spectacle</i>	<i>Page 03</i>
<i>La Fontaine en quelques dates</i>	<i>Page 04</i>
<i>Les fables</i>	<i>Page 06</i>
<i>Le vocabulaire des fables</i>	<i>Page 07</i>
<i>Quelques activités</i>	<i>Page 08</i>
<i>La compagnie Préface</i>	<i>Page 09</i>
<i>Contacts</i>	<i>Page 10</i>

# NOTE D'INTENTION

Depuis des années nous proposons des actions artistiques auprès des comédiens amateurs et des scolaires à partir des fables de La Fontaine et cependant nous n'avons encore jamais fait un spectacle sur ce sujet. Le temps est venu d'y remédier.

Si nous avons régulièrement travaillé sur les Fables c'est tant pour leur richesse littéraire que pour l'universalité de leur enseignement. Peu d'œuvres ont rencontré un tel succès populaire et pourtant les Fables ne sont pas toujours bien connues et comprises du public.

A travers les fables les plus connues nous vous proposons un spectacle joyeux et familial dans lequel l'esprit libre de Jean de La Fontaine fera écho à notre monde contemporain et parfois à son actualité.

## LE SPECTACLE

La Fabuleuse, médium de renom, diseuse de bonne aventure arrive au village avec sa caravane pour « révéler la bonne parole ». Pour quelque monnaie sonnante et trébuchante, la Fabuleuse convoquera l'esprit de Jean de la Fontaine et tout son bestiaire pour vous révéler la nature humaine.

Cigale d'été, elle vous accueille en extérieur, sur la place du village ou sous un tilleul. Cigale d'hiver, elle vous attend en intérieur, salle des fêtes ou bibliothèque.

Inspiré du théâtre de tréteaux et d'improvisation, La Fabuleuse garde néanmoins l'exigence de la diction poétique et d'un théâtre moderne et engagé.

### Les textes du spectacle

- » La cigale et la fourmi
- » La poule aux œufs d'or
- » La grenouille qui voulait se faire aussi grosse que le bœuf
- » Le corbeau et le renard
- » Le loup et l'agneau
- » Les animaux malades de la peste (*sauf scolaires cycles 2/3*)
- » La colombe et la fourmi
- » Le chêne et le roseau
- » Le lion et le rat
- » Le chat, la belette et le petit lapin
- » Le loup et le chien
- » Le Lion s'en allant en guerre



# JEAN DE LA FONTAINE EN QUELQUES DATES



**1621**

**Naissance à Château-Thierry.** Il est le premier enfant de Charles de La Fontaine, détenteur de la charge des Eaux et Forêts et capitaine des chasses du duché de Château-Thierry, et de Françoise Pidoux, d'origine poitevine.

**1621-1641**

La Fontaine reste à Château-Thierry jusqu'en classe de 3ème. Ses maîtres l'initient à la pratique de la rhétorique

latine. La Fontaine est passionné par la lecture de l'Astrée d'Honoré d'Urfé qui restera son livre de chevet jusqu'à sa mort.

**1641**

Il entre à l'Oratoire de Paris. Il n'y restera que 18 mois.

**1646**

Il entame des études de droit à Paris. Il y fera la connaissance de jeunes poètes juristes: les chevaliers de la table ronde (Maucroix, Pellisson, Furetière, Charpentier, Tallemant des Réaux, Antoine Rambouillet de la Sablière).

**1647**

Son père lui organise un mariage de complaisance avec Marie Héricart. Il a vingt-six ans, elle est âgée de quatorze ans et demi. La Fontaine acceptera difficilement les liens du mariage.

**1653**

Naissance de Charles, fils de Jean de La Fontaine et de Marie Héricart. Le fabuliste se montrera distant et peu concerné par son fils.

**1654**

Première pièce : *l'Eunuque*, comédie adaptée de Térence.

**1658**

A la mort de son père, La Fontaine hérite de ses deux charges (maître ancien et capitaine des chasses), qu'il cumule avec celle qu'il a achetée lui-même en 1652. Il connaît pourtant des difficultés financières. Il entre dans le cercle de Nicolas Fouquet, Ministre des Finances de Louis XIV. Il lui dédie le poème Adonis.

**1659**

**Fouquet lui accorde une pension. C'est sans doute à cette période qu'il commence l'écriture de ses premières fables.**

**1661**

Fouquet est arrêté sur ordre de Louis XIV. La Fontaine se retrouve démuné et ne peut plus subvenir à ses besoins.

**1662**

Publication de *l'Élégie aux nymphes de Vaux* qui implore la clémence du roi pour son ami Fouquet. En raison de son soutien à l'ancien ministre, il sera obligé de s'exiler quelques mois à Limoges.

**1663**

Il adresse à son épouse des lettres en vers et en prose qui deviendront la *Relation d'un Voyage de Paris en Limousin*.

**1664**

Il entre au palais du Luxembourg comme gentilhomme servant à la maison de la duchesse d'Orléans. Il fréquente plusieurs salons : celui de la Duchesse de Bouillon, une des nièces de Mazarin, et celui de l'hôtel de Nevers. Il rencontre Mesdames de Sévigné et de La Fayette, ainsi que La Rochefoucauld. Publication des deux premiers contes : *Joconde* et *Le Cocu battu et content*.

**1665**

Il publie sa première série de Contes et nouvelles en vers.

**1666**

Publication de la deuxième partie de Contes et nouvelles en vers.

**1668**

**Premier recueil de cent vingt quatre fables regroupés en six livres et dédié au Dauphin : succès immédiat. Dès octobre, publication d'une nouvelle édition en deux tomes de format plus petit.**

**1669**

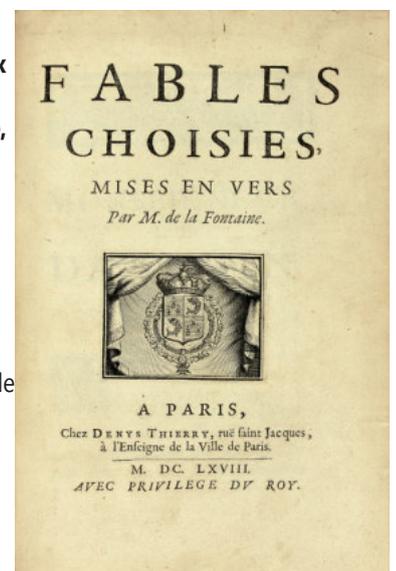
Publication des *Amours de Psyché* et de *Cupidon*, une comédie mythologique mêlée de prose et de vers.

**1671**

Il revend la totalité de ces charges au duc de Bouillon, devenu seigneur de Château-Thierry. Troisième partie de Contes et nouvelles en vers.

**1672**

Mort de la duchesse d'Orléans : La Fontaine connaît de nouvelles difficultés financières. **Publication de deux nouvelles fables : le Soleil et les Grenouilles et le Curé et le Mort.**



**1673**

La Fontaine devient l'hôte de Madame de La Sablière qui reçoit les grands esprits du temps. Il retrouve ici quelques amis, dont Charles Perrault. Il se lie avec Bernier, grand voyageur et disciple du philosophe Gassendi ; il rencontre le médecin Antoine Menjot, le mathématicien Roberval. Il s'inspirera des anecdotes et des sujets de toutes ces conversations pour la rédaction des fables du second recueil.

Poème de *La Captivité de Saint Malc*.

**1674**

La Fontaine écrit un livret d'opéra pour Lully, *Daphnée*, mais se fâche avec le compositeur.

Publication de *Nouveaux Contes*, qui seront interdits à la vente.

**1678**

**Second Recueil de Fables (livres VII à XI) illustré par Chauveau et dédié à Madame de Montespan.**

**1683**

La Fontaine est élu à l'Académie, au siège de Colbert. Mais Louis XVI souhaite voir élire son historiographe, Boileau et refuse l'autorisation de consommer l'élection.

**1684**

A la suite de la mort d'un nouvel Académicien, Bezons, Boileau est élu à l'Académie. La Fontaine est finalement reçu à l'Académie le 2 mai.

**1685**

L'Académie exclu Furetière, coupable d'avoir obtenu par surprise un privilège pour publier son dictionnaire avant celui de l'Académie. Dans ce conflit entre l'Académie et son ancien ami, La Fontaine prend position pour l'académie.

Publication de onze fables et de cinq nouveaux contes.

**1687**

Querelle des Anciens et des Modernes : La Fontaine dans son *Eptre à Huet*, prend habilement parti pour les anciens sans s'aliéner les modernes.

**1688**

Madame de la Sablière se retire aux incurables mais continue à assurer le logement de La Fontaine.

*Le Milan, le Roi et le Chasseur* fable dédiée au prince de Conti pour son mariage

**1690**

Publication des *Compagnons d'Ulysse*

**1691**

Publication de *Les deux Chèvres* et de *Le Thésauriseur et le Singe*

**1692**

Publication de *La ligue des rats*

**1693**

Mort de Madame de La Sablière.

Tombé gravement malade mi-décembre 1692, La Fontaine reçoit l'extrême-onction en février 1693. Pressé de revenir sur sa vie dissolue, il confesse publiquement ses fautes devant une délégation de

l'Académie. Il aurait alors renié ses contes et promis de ne plus en écrire.

Rétabli, il se retire chez son ami d'Hervart, conseiller au parlement de Paris, fils d'un puissant financier qui avait été contrôleur général des Finances sous Mazarin.

**1694**

**Publication du dernier recueil des Fables (livre XII).** Ce livre regroupe toutes les fables publiées séparément depuis 1678 ainsi qu'une dizaine de fables inédites

**1695**

**La Fontaine meurt à Paris le 13 avril à l'âge de 74 ans.**



# LA FABLE

Selon Phèdre, fabuliste latin, «Le mérite de la fable est double: elle suscite le rire et donne une leçon de prudence».

Du latin «fabula» qui signifie «parole» une fable est un récit imaginaire dont le but est d'illustrer une leçon de morale. C'est un texte bref, écrit en vers ou en prose, contée de manière narrative et dont les principaux personnages sont le plus souvent des animaux ou des éléments de la nature auxquels l'être humain s'identifie pour interpréter la leçon de morale racontée. Les thèmes abordés par les fables sont très divers. Ils visent à décrire certains aspect de la vie sociale, politique ou familiale; mais mettent en exergue les traits de caractère des êtres humains.

La paternité de la fable est attribuée à Ésope, écrivain grec des 6-7<sup>ème</sup> siècles avant JC. Les fabulistes qui suivront s'inspireront grandement de son travail, en traduisant et en mettant en vers ses écrits, puis en développant leur propre style de fables.

Au 17<sup>ème</sup> siècle, Jean de la Fontaine ne rompt pas avec cette tradition. Il reprend ainsi de nombreux textes de ces prédécesseurs en les modernisant, en actualisant le sujet, en donnant une apparence contemporaine au texte.

En l'espace de moins de 30 ans, il met en vers un total de 243 fables réparties en 12 livres.

*Je me sers d'animaux pour instruire les hommes.  
Jean de la Fontaine*



# LE VOCABULAIRE DES FABLES

La Fontaine écrit au 17<sup>ème</sup> siècle. Son vocabulaire est donc celui de cette époque et nous étonne parfois. Voici quelques éléments définitions.

## *Le loup et l'agneau*

Tout à l'heure : sur l'heure

Je tette : aujourd'hui on orthographie : je tête

## *La cigale et la fourmi*

Bise : vent du nord, ici : l'hiver

L'ôut : le mois d'août, la moisson

## *La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf*

Nenni : non

Pécore : animal

## *Le corbeau et le renard*

Ramage : chant, langage

Phénix : oiseau fabuleux

## *Le lion et le rat*

Il avint : il advint, il arrive

Rêts : filets à grosse mailles

## *La colombe et la fourmi*

Croquant : paysan

Tire de long : s'enfuit

Obole : ancienne monnaie grecque de peu de valeur, aumône

## *Le chêne et le roseau*

Caucase : les monts du caucase

Roîtelet : petit oiseau

Aquilon : vent du nord

Zéphyr : vent doux

## *La poule aux oeufs d'or*

Gens chiches : cupides, avarés

## *Le lion s'en allant en guerre*

Prévôts : chargés de mission

Selon sa guise : selon ses talents

## *Le loup et le chien*

Mettre en quartiers : mettre en pièces, dévorer

Mâtin : gros chien de garde

Entre en propos : se met à lui parler

Cancres : hommes pauvres

Hères : miséreux

Franche lippée : bon repas qui ne coûte rien



# IDÉES D'ACTIVITÉS

Selon l'âge et le niveau des élèves/enfants, on pourra s'intéresser à différentes facettes de la fable, que ce soient du point de vue des styles, du contenu ou des propos, et s'amuser comme La fontaine en son temps à se les réapproprier.

Voici quelques pistes de travail et idées d'activités:

» A son tour réécrire une fable en la modernisant. On peut prendre exemple sur des versions du 20<sup>ème</sup> siècle.

» Pour les plus grands il est possible de s'intéresser à une fable en particulier et d'en rechercher les différentes versions. On peut aussi travailler sur les différences de styles, de constructions...

Par exemple pour «La cigale et la fourmi», on peut puiser dans les versions d'Ésope, de Pierre Perret, de Yak Rivais ou de Françoise Sagan....

## **Le Roseau et l'olivier, Esope**

C'était en hiver ; leur grain étant mouillé, les fourmis le faisaient sécher. Une cigale qui avait faim leur demanda de quoi manger. Les fourmis lui dirent : « Pourquoi, pendant l'été, n'amassais-tu pas, toi aussi, des provisions ? »

- Je n'en avais pas le temps, répondit la cigale : je chantais mélodieusement. »

Les fourmis lui rirent au nez : « Eh bien ! dirent-elles, si tu chantais en été, danse en hiver. »

Cette fable montre qu'en toute affaire il faut se garder de la négligence, si l'on veut éviter le chagrin et le danger.

## **La cigale et la fourmi, Yak Rivais**

C'était ver'hi. Il avait génei et le vent flaitsouf. La tetipe legaci taitlotgre. Elle n'avait rien géman depuis deux jours. « Je vais aller voir ma nesivoi », se dit-elle. Elle frappa à la tepor de la nettesonmai. « Jourbon, medaMa la mifour », dit-elle. « Jourbon », répondit la mifour. « Pourriez-vous, damande la legaci, me terprè du grain ? » La mifour n'était pas seteuprè. Elle fit la cemagri. « Que faisiez-vous donc, l'été nierder, pendant que j'étais au vailtra ? » damande-t-elle d'un air chantmé. « Je taischan de jolies sonschan dans le gelafeuil des bresar », dit la legaci. « Vous tiezchan ? » fit la mifour. « Eh bien nanttemain, sezdan ! Elle rentra dans sa nettesonmai et laissa la pauvre legaci horsde. C'est très tetris ! »

## **La cigale et la fourmi, Pierre Perret**

La Cigale reine du hit parade  
Gazouilla durant tout l'été  
Mais un jour ce fût la panade  
Elle n'avait plus rien à becqueter  
Quand se pointa l'horrible hiver  
Elle n'avait pas même un sandwich  
A fair' la manche dans l' courant d'air  
La pauvre se caillait les miches  
La Fourmi qui était sa voisine  
Avait de tout, même du caviar

Malheureusement cette radine  
Lui offrit même pas un carambar  
Je vous paierai dit la Cigale  
J'ai du blé sur un compte en Suisse  
L'autre lui dit : « Z'aurez peau d' balle »  
Tout en grignotant un' saucisse  
« Que faisiez-vous l'été dernier ? »  
- Je chantais sans penser au pèze  
« Vous chantiez grattos pauvre niaise  
A présent vous pouvez guincher ! »  
Si tu veux vivre de chansons  
Avec moins de bas que de haut  
N'oublie jamais cette leçon :  
Il vaut mieux être imprésario

» Travailler sur le propos des fables et leur sens. On peut par exemple demander aux élèves d'imaginer une interview des animaux, organiser un débat entre les protagonistes de la fable...

» S'intéresser aux personnifications et aux caractères des animaux. Certains reviennent fréquemment: le lion, le loup, le renard ou le chien sont parmi les animaux les plus représentés dans les fables et représentent souvent les mêmes classes / rangs sociaux, et les mêmes caractères...

» On peut également travailler sur les représentations sonores des animaux en écoutant par exemple *Le carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns.

» Créer une adaptation d'une fable en bande dessinée.  
» Fabriquer des marionnettes pour jouer la fable.  
» Mettre en scène une fable à son tour, travailler sur la diction, l'adresse, l'échange...

» Comparer les illustrations des fables (Gustave Doré, M. Boutet de Monvel...), et créer ses propres illustrations.

## POUR ALLER + LOIN

**Podcast France inter:** série en plusieurs épisodes sur la vie de Jean de la Fontaine  
<https://www.franceinter.fr/emissions/la-fontaine-une-ecole-buissonniere>

**Musée Jean de la Fontaine:** plusieurs dossiers pédagogiques autour de la vie de La fontaine et de la vie à son époque.  
<http://www.musee-jean-de-la-fontaine.fr/jean-de-la-fontaine-page-fr-1-0-7.html>

# LA COMPAGNIE PRÉFACE

Pour nous, le théâtre est l'occasion d'être au plus proche des gens, nous les rencontrons dans la rue et/ou sur scène, en les invitant à participer à un véritable temps d'échange, de fête, de convivialité.

Autant de spectacles pour faire entendre la littérature.

Parce qu'aussi bien la prose que la poésie ont besoin de la voix pour vivre et rencontrer le public.

Parce que nous pensons que la rencontre entre les individus est le véritable lieu du théâtre.

Dire et revendiquer la littérature, la poésie, les textes classiques mais aussi des créations originales. Il faut un corps et une voix pour exprimer les émotions des textes, pour donner à voir le mouvement des mots et faire entendre la musique de tous les langages.

PRÉFACE s'ouvre à tous les possibles : formation théâtrale, spectacle-lecture, théâtre de rue, sur plateau, théâtre musical, créations contemporaines ou encore organisation d'événements.

Créée en septembre 2000, la compagnie Préface n'en finit pas de vouloir vous faire rêver.

## SYLVAIN CHIARELLI



Passionné de poésie et de théâtre, Sylvain débute sa carrière en même temps en théâtre de rue et au théâtre classique avec Michel Humbert.

Il se forme également au Théâtre Dijon Bourgogne à Dijon.

En 2000, il crée la Cie Préface et y occupe les rôles de metteur en scène, formateur et auteur.

Viens en 2004, le voyage à Lyon avec une formation longue en danse contemporaine au Théâtre du Mouvement.

En 2006, il s'installe au Maroc où il animera diverses formations à l'université de Casablanca et pour des instituts français.

Depuis son retour en 2009, il a remis toute son énergie au sein de la compagnie Préface où il développe également du théâtre de patrimoine.

## MARION SANCELLIER



Après une formation au Conservatoire de Dijon avec Ewa Lewinson et différents ateliers au Théâtre Dijon Bourgogne, Marion joue avec plusieurs compagnies puis rencontre la Compagnie Préface avec qui elle travaille depuis plus de 10 ans autour de la poésie, du Théâtre du Sens et du Sensible, autant sur scène que dans des lieux de patrimoine.

Elle développe un travail autour du mouvement à partir de bases de danses contemporaines.

Elle a pu exercer et enrichir son expérience aussi à l'étranger, au Maroc avec la Compagnie Préface et également à Malte, en Italie, en Allemagne avec Björn Potulski, pour qui elle joue en allemand et dirige des étudiants.

Marion joue, danse, chante et transmet l'art du comédien avec différents ateliers en milieu scolaire et amateur.



*Compagnie Préface*

*Maison Renaissance  
20 rue Cardinal Morlot  
52200 Langres*

*ciepreface@gmail.com  
03.25.84.42.02  
07.84.55.95.80*

*www.ciepreface.com  
www.facebook.com/compagniepreface*

